32004E0133



# WSPÓLNE STANOWISKO RADY 2004/133/WPZiB
## z dnia 10 lutego 2004 r.
## w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko ekstremistom z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii (FYROM) i uchylające wspólne stanowisko 2001/542/WPZiB

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rada stale podkreśla swoje zobowiązanie ustabilizowania i normalizacji sytuacji w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii (FYROM), oparte na pełnym wykonaniu umowy ramowej.

(2) Zobowiązanie to Rada zademonstrowała intensywnym zaangażowaniem Wysokiego Przedstawiciela/Sekretarza Generalnego, powoływaniem kolejnych specjalnych przedstawicieli UE oraz przeprowadzeniem operacji przegrupowywania „Concordia" oraz „Proxima".

(3) Pomimo ogólnej poprawy sytuacji niektóre jednostki nadal wspierają lub biorą udział w działaniach z użyciem przemocy, naruszających podstawowe zasady umowy ramowej, jakimi są stabilność, integralność terytorialna oraz jednolity i wieloetniczny charakter FYROM i/lub osłabiają oraz blokują rzeczywiste wykonanie umowy niedemokratycznymi działaniami.

(4) Dlatego właściwe jest wprowadzenie środków naprowadzających, w formie ograniczenia dostępu na terytorium Państw Członkowskich, skierowanych w wyżej wspomniane jednostki, w tym jednostki zamieszkujące poza FYROM.

(5) Środki te nie powinny stanowić ograniczenia wolności wyrażania opinii oraz wolności wypowiedzi.

(6) Wspólne stanowisko Rady 2001/542/WPZiB z dnia 16 lipca 2001 r. dotyczące zakazu wydawania wiz ekstremistom w FYROM [1] powinno zostać uchylone,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE STANOWISKO:

*Artykuł 1*

1. Państwa Członkowskie podejmują niezbędne środki, aby zapobiec wjazdowi na ich terytoria lub tranzytowi przez nie osób wymienionych w Załączniku, które aktywnie wspierają lub biorą udział w ekstremistycznych działaniach z użyciem przemocy, naruszających podstawowe zasady ohrydzkiej umowy ramowej, jakimi są stabilność, integralność terytorialna oraz jednolity i wieloetniczny charakter FYROM i/lub które celowo, stale oraz bezprawnie osłabiają oraz blokują rzeczywiste wykonanie umowy ramowej niedemokratycznymi działaniami.

2. Ustęp 1 nie zobowiązuje Państwa Członkowskiego do odmawiania wjazdu na jego terytorium własnym obywatelom.

*Artykuł 2*

1. Artykułu 1 ust. 1 nie stosuje się w przypadku, gdy Państwo Członkowskie jest związane zobowiązaniem prawa międzynarodowego, to jest:

i) jako kraj przyjmujący międzynarodową międzyrządową organizację;

ii) jako kraj przyjmujący międzynarodową konferencję zwołaną przez Organizację Narodów Zjednoczonych lub pod jej auspicjami; lub

iii) na mocy umowy wielostronnej przyznającej przywileje i immunitety.

Rada jest należycie informowana w każdym z tych przypadków.

2. Ustęp 1 uważa się za mający zastosowanie również w przypadku, gdy Państwo Członkowskie jest krajem przyjmującym Organizację Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE).

*Artykuł 3*

1. Państwa Członkowskie mogą przyznać zwolnienia od środków nałożonych na podstawie art. 1 ust. 1, w przypadku gdy podróż uzasadniona jest nagłą humanitarną potrzebą lub potrzebą uczestniczenia na międzyrządowych posiedzeniach, również tych popieranych przez Unię Europejską, gdzie odbywa się dialog polityczny, który bezpośrednio wspiera demokrację, prawa człowieka oraz zasadę państwa prawa w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii.

[1] Dz.U. L 194 z 18.7.2001, str. 55.

2. Państwo Członkowskie zamierzające przyznać zwolnienia określone w ust. 1 powiadamiają o tym Radę na piśmie. Zwolnienie uważa się za przyznane, chyba że jeden lub więcej Członków Rady wniesie pisemny sprzeciw w terminie 48 godzin od momentu otrzymania powiadomienia o wnioskowanym zwolnieniu. W przypadku gdy jeden lub więcej Członków Rady wniesie sprzeciw, Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną, może zadecydować o dopuszczeniu wnioskowanego zwolnienia.

*Artykuł 4*

W przypadku gdy na podstawie art. 2 i 3 Państwo Członkowskie dopuszcza wjazd na jego terytorium lub tranzyt przez nie osoby wymienionej w Załączniku, dopuszczenie jest ograniczone do celu, w jakim ono zostało wydane oraz do osób, których dotyczy.

*Artykuł 5*

O zmianach w wykazie znajdującym się w Załączniku decyduje Rada, stanowiąc na wniosek Państwa Członkowskiego lub Komisji. Decydując o takiej zmianie, Rada uwzględnia kryteria określone w art. 1 ust. 1.

*Artykuł 6*

Aby wpływ powyższych środków był jak największy, Unia Europejska podejmuje starania, aby zachęcić państwa trzecie do przyjmowania środków ograniczających podobnych do tych, które zawarte są w niniejszym wspólnym stanowisku.

*Artykuł 7*

Niniejsze wspólne stanowisko ma zastosowanie przez okres 12 miesięcy. Niniejsze wspólne stanowisko podlega stałemu przeglądowi. Zostaje odnowione lub zmienione odpowiednio, w przypadku gdy Rada stwierdzi, że jego cele nie zostały osiągnięte.

*Artykuł 8*

Wspólne stanowisko 2001/542/WPZiB traci moc.

*Artykuł 9*

Niniejsze wspólne stanowisko staje się skuteczne od daty jego przyjęcia.

*Artykuł 10*

Niniejsze wspólne stanowisko zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 lutego 2004 r.

*W imieniu Rady*

C. McCREEVY

*Przewodniczący*

*ZAŁĄCZNIK*

**Lista osób określonych w art. 1**

| | |
|---|---|
| Nazwisko | ADILI Gafur |
| Alias | Valdet Vardari |
| Data urodzenia | 5.1.1959 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Kicevo (Harandjell) |
| Nazwisko | BAJRAMI Hamdi |
| Alias | Breza |
| Data urodzenia | 16.8.1981 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Brest (Była Jugosłowiańska Republika Macedonii) |
| Nazwisko | BUTKA Spiro |
| Alias | Vigan Gradica |
| Data urodzenia | 29.5.1949 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Kosovo |
| Nazwisko | GEORGIEVSKI Goran |
| Alias | Mujo |
| Data urodzenia | 2.12.1969 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Kumanovo |
| Nazwisko | HYSENI Xhemail |
| Alias | Xhimi Shea |
| Data urodzenia | 15.8.1958 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Lipkovo (Lojane) |
| Nazwisko | JAKUPI Avdil |
| Alias | CAliaslla |
| Data urodzenia | 20.4.1974 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Tanusevce |
| Nazwisko | REXHEPI Daut |
| Alias | Leka |
| Data urodzenia | 6.1.1966 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Poroj |
| Nazwisko | RUSHITI Sait |
| Data urodzenia | 7.7.1966 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Tetovo |
| Nazwisko | SAMIU Izair |
| Alias | Baci |
| Data urodzenia | 23.7.1963 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Semsevo |
| Nazwisko | STOJKOV Goran |
| Data urodzenia | 25.2.1970 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Strumica |
| Nazwisko | SULEJMANI Fadil |
| Data urodzenia | 5.12.1940 |
| Miejsce urodzenia/pochodzenia | Tetovo (Bosovce) |

| | |
|---|---|
| Nazwisko | SULEJMANI Gyner |
| Data urodzenia | 3.3.1954 |
| Kraj urodzenia/pochodzenia | Turcja |